

Picuraru

Dobrogea (aromân)

(Zum Teil phonetisch)

1. // Aide ş'un lai gione picurar
ş-ari oili tuti tu cutar. //
Iel li-alagă dzuă ş-noapti
ma s-li-i mulgă iel nu poati.
2. // Aide ş-cându-i iarna-i la irna
ş-asti more gionli nghiri irna. // (?)
Ş-cându yini primuveara
cântă gionli cu fluiara.
3. // Aide cându-i viara pi munţ înclo
ş-are more gionli ş-un cai nou. //
Că muşata lui fidani (?)
toat dzii e multă pirifanji.

1. *And a dark-haired young shepherd has all his sheep in a sheepfold.
He runs after them day and night, but he is not able to milk them.*
2. *And when it's winter he overwinters there, and this young man ??
And when spring comes the young man plays his flute.*
3. *When it's summer in the mountains up there, the young man has a new horse.
Because his beautiful ?? he is very proud all the days.*